

সূচি পত্র

১.	ক্ষীরের পুতুল	৭
২.	নালক	৪৫
৩.	শকুন্তলা	৯৫
৪.	খাতাদ্বিগ্রহ খাতা	১২১



ଏକ ରାଜାର ଦୁଇ ରାନୀ ଦୁଓ ଆର ସୁଓ । ରାଜବାଡ଼ିତେ ସୁଓରାନୀର ବଡ଼ ଆଦର, ବଡ଼ ଯତ୍ନ । ସୁଓରାନୀ ସାତମହଲ ବାଡ଼ିତେ ଥାକେନ । ସାତଶୋ ଦାସୀ ତାର ସେବା କରେ, ପା ଧୋଯାଯ, ଆଲତା ପରାଯ, ଚୁଲ ବାଁଧେ । ସାତ ମାଲକ୍ଷେର ସାତ ସାଜି ଫୁଲ, ସେଇ ଫୁଲେ ସୁଓରାନୀ ମାଲା ଗାଁଥେନ । ସାତ ସିନ୍ଦୁକେ-ଭରା ସାତ-ରାଜାର- ଧନ ମାନିକେର ଗହନା, ସେଇ ଗହନା ଅଙ୍ଗେ ପରେନ । ସୁଓରାନୀ ରାଜାର ପ୍ରାଣ ।

ଆର ଦୁଓରାନୀ—ବଡ଼ରାନୀ, ତାର ବଡ଼ ଅନାଦର, ଅଯତ୍ନ । ରାଜା ବିଷ ନୟନେ ଦେଖେନ । ଏକଥାନି ସର ଦିଯେଛେନ—ଭାଙ୍ଗଚୋରା, ଏକ ଦାସୀ ଦିଯେଛେନ— ବୋବା-କାଳା । ପରତେ ଦିଯେଛେନ ଜୀର୍ଣ୍ଣ ଶାଡ଼ି, ଶୁତେ ଦିଯେଛେନ—ଛେଁଡ଼ା କାଁଥା । ଦୁଓରାନୀର ସରେ ରାଜା ଏକଟି ଦିନ ଆସେନ, ଏକବାର ବସେନ, ଏକଟି କଥା କରେ ଉଠେ ଯାନ ।

ସୁଓରାନୀ—ଛୋଟରାନୀ, ତାରଇ ସରେ ରାଜା ବାରୋ-ମାସ ଥାକେନ ।
ଏକଦିନ ରାଜା ରାଜମନ୍ତ୍ରୀକେ ଡେକେ ବଲଲେନ—ମନ୍ତ୍ରୀ, ଦେଶ- ବିଦେଶ ବେଡ଼ାତେ ଯାବ, ତୁମି ଜାହାଜ ସାଜାଓ ।

ରାଜାର ଆଞ୍ଜାଯ ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ ଜାହାଜ ସାଜାତେ ଗେଲେନ । ସାତଥାନା ଜାହାଜ ସାଜାତେ ସାତ ମାସ ହୟେ ଗେଲ । ଛ'ଥାନା ଜାହାଜେ ରାଜାର ଚାକର-ବାକର ଯାବେ, ଆର ସୋନାର ଚାଂଦୋଯା-ଢାକା ସୋନାର ଜାହାଜେ ରାଜା ନିଜେ ଯାବେନ ।

চিরায়ত কিশোর সাহিত্য

মন্ত্রী এসে খবর দিলেন—মহারাজ, জাহাজ প্রস্তুত।

রাজা বললেন—কাল যাব।

মন্ত্রী ঘরে গেলেন।

ছেটরানী—সুওরানী রাজ-অন্তঃপুরে সোনার পালকে শুয়েছিলেন, সাত সখী সেবা করছিল, রাজা সেখানে গেলেন। সোনার পালকে মাথার শিয়রে বসে আদরের ছেটরানীকে বললেন—রানী, দেশ-বিদেশ বেড়াতে যাব, তোমার জন্য কি আনব?

রানী ননীর হাতে হীরের চুড়ি ঘুরিয়ে-ঘুরিয়ে বললেন,—হীরের রঙ বড় শাদা, হাত যেন শুধু দেখায়। রঙের মতো রাঙা আট-আট গাছা মানিকের চুড়ি পাই তো পরি।

রাজা বললেন—আচ্ছা রানী, মানিকের দেশ থেকে মানিকের চুড়ি আনব।

রানী রাঙা-পা নাচিয়ে-নাচিয়ে, পায়ের নূপুর বাজিয়ে-বাজিয়ে বললেন—এ নূপুর ভালো বাজে না। আগনের বরন নিরেট সোনার দশগাছা মল পাই তো পরি।

রাজা বললেন—সোনার দেশ থেকে তোমার পায়ের সোনার মল আনব।

রানী গলার গজমতি হার দেখিয়ে বললেন—দেখ রাজা, এ মুক্তো বড় ছেট, শুনেছি কোন দেশে পায়রার ডিমের মতো মুক্তো আছে, তারি একছড়া হার এনো।

রাজা বললেন—সাগরের মাঝে মুক্তোর রাজ্য, সেখান থেকে গলার হার আনব। আর কি আনব রানী?



দেবলঞ্চি যোগে বসেছিলেন। নালক—সে একটি ছেট ছেলে—ঞ্চির সেবা করছিল। অঙ্গকার বর্ধনের বন, অঙ্গকার বটগাছতলা, অঙ্গকার এপার-গঙ্গা ওপার-গঙ্গা। নিশ্চিতি রাতে কালো আকাশে তারা ফুটেছে, বাতাস ঘূমিয়ে আছে, জলে চেউ উঠেছে না, গাছে পাতা নড়েছে না। এমন সময় অঙ্গকারে আলো ফুটল—ফুল যেমন করে ফোটে, চাঁদ যেমন করে ওঠে—একটু, একটু, আরো একটু। সমস্ত পৃথিবী দুলে উঠল— পদ্মপাতার জল যেমন দুলতে থাকে—এদিক-সেদিক, এধার-ওধার সে-ধার! ঞ্চি চোখ মেলে চাইলেন, দেখলেন আকাশে এক আশ্চর্য আলো! চাঁদের আলো নয়, সূর্যের আলো নয়, সমস্ত আলো মিশিয়ে এক আলোর আলো! এমন আলো কেউ কখনো দেখেনি। আকাশ জুড়ে কে যেন সাত-রঙের ধ্বজা উড়িয়ে দিয়েছে। কোনো দেবতা পৃথিবীতে নেমে আসবেন তাই কে যেন শুন্যের উপর আলোর একটি-একটি ধাপ গেঁথে দিয়েছে। সন্ধ্যাসী আসন ছেড়ে উঠে দাঁড়ালেন, নালককে বললেন—‘কপিলবাস্তুতে বুদ্ধদেব জন্ম নেবেন,
আমি তাঁর দর্শন করতে চললেম, তুমি সাবধানে থেক।’

বনের মাঝ দিয়ে আঁকা-বাঁকা সরু পথ, সন্ধ্যাসী সেই পথে উন্নর-মুখে চলে গেলেন। নালক চুপটি করে বটতলায় ধ্যানে বসে দেখতে

লাগল—একটির পর একটি ছবি।

কপিলবাস্তুর রাজবাড়ি। রাজরানী মায়াদেবী সোনার পালকে ধূমিয়ে আছেন। ঘরের সামনে খোলা ছাদ, তার ওধারে বাগান, শহর, মন্দির মঠ। আর ওধারে—অনেক দূরে হিমালয় পর্বত—শাদা বরফে ঢাকা। আর সেই পাহাড়ের ওধারে আকাশ-জুড়ে আশ্চর্য এক শাদা আলো; তার মাঝে সিঁদুরের টিপের মতো সূর্য উঠছেন। রাজা শুঙ্কোদন এই আশ্চর্য আলোর দিকে চেয়ে আছেন, এমন সময় মায়াদেবী জেগে উঠে বলছেন, ‘মহারাজ, কি চমৎকার স্বপ্নই দেখলেম! এতটুকু একটি শ্বেতহস্তী, দ্বিতীয়ার চাঁদের মতো বাঁকা-বাঁকা কচি দুটি দাঁত, সে যেন হিমালয়ের ওপার থেকে মেঘের উপর দিয়ে আমার কোলে নেমে এল, তারপর যে কোথায় গেল আর দেখতে পেলেম না। আহা, কপালে তার সিঁদুরের টিপের মতো একটি টিপ ছিল।’

রাজা-রানী স্বপ্নের কথা বলাবলি করছেন, ইতিমধ্যে সকাল হয়েছে, রাজবাড়ির নবৎখানার বাঁশি বাজছে, রাস্তা দিয়ে লোকজন চলাফেরা করছে, মন্দির থেকে শৌখ-ঘণ্টার শব্দ আসছে, অন্দরমহলে রাজদাসীরা সোনার কলসীতে মায়াদেবীর চানের জল তুলে আনছে, মালিনীরা সোনার থালায় পুজোর ফুল গুছিয়ে রাখছে। রানীর পোষা ময়ূর ছাদে এসে উঠে বসল, সোনার খাঁচায় শুকশারী খাবারের জন্য দাসীদের সঙ্গে ঝগড়া শুরু করে দিলে, ভিথিয়ী এসে ‘জয় রানীমা’ বলে দরজায় দাঁড়াল। দেখতে দেখতে বেলা হল, রাজবাড়িতে রানীর স্বপ্নের কথা নিয়ে সকলে বলাবলি করতে লাগল। কপালে রক্ত-চন্দনের তিলক, মাথায় মানিকের মুকুট, পরনে লাল চেলী, সকালে সুর্যের মতো রাজা শুঙ্কোদন রাজসিংহাসন আলো করে বসেছেন। পাশে মন্ত্রীবর, তাঁর পাশে দণ্ডধর—সোনার ছড়ি হাতে, ওপাশে ছত্রধর—শ্বেতহস্তীর খুলে,



ଏକ ନିବିଡ଼ ଅରଣ୍ୟ ଛିଲ । ତାତେ ଛିଲ ବଡ଼-ବଡ଼ ବଟ, ସାରି-ସାରି ତାଳ,
ତମାଳ, ପାହାଡ଼ ପର୍ବତ, ଆର ଛିଲ—ଛୋଟ ନଦୀ ମାଲିନୀ ।

ମାଲିନୀର ଜଳ ବଡ଼ ସ୍ଥିର—ଆୟନାର ମତ । ତାତେ ଗାଛେର ଛାୟା, ନୀଳ
ଆକାଶେର ଛାୟା, ରାଙ୍ଗା ମେଘେର ଛାୟା—ସକଳି ଦେଖା ଯେତ । ଆର ଦେଖା
ଯେତ ଗାଛେର ତଳାୟ କତକଣ୍ଠି କୁଟିରେର ଛାୟା । ନଦୀତୀରେ ଯେ ନିବିଡ଼
ବନ ଛିଲ ତାତେ ଅନେକ ଜୀବଜଞ୍ଚ ଛିଲ । କତ ହଁସ, କତ ବକ, ସାରାଦିନ
ଖାଲେର ଧାରେ ବିଲେର ଜଳେ ଘୁରେ ବେଡ଼ାତ । କତ ଛୋଟ-ଛୋଟ ପାଖି, କତ
ଟିଯାପାଖିର ବୀକ ଗାଛେର ଡାଲେ-ଡାଲେ ଗାନ ଗାଇତ, କୋଟିରେ-କୋଟିରେ
ବାସା ବାଁଧତ । ଦଲେ-ଦଲେ ହରିଣ, ଛୋଟ-ଛୋଟ ହରିଣ-ଶିଶୁ କୁଶେର ବନେ,
ଧାନେର ଖେତେ, କଚି ଘାସେର ମାଠେ ଖେଲା କରତ । ବସନ୍ତେ କୋକିଳ ଗାଇତ,
ବର୍ଷାୟ ମୟୂର ନାଚତ ।

ଏଇ ବନେ ତିନ ହାଜାର ବଛରେର ଏକ ପ୍ରକାଣ ବଟଗାଛେର ତଳାୟ ମହିରି
କଷଦେବେର ଆଶ୍ରମ ଛିଲ । ସେଇ ଆଶ୍ରମେ ଜଟାଧାରୀ ତପସ୍ତୀ-କଷ ଆର
ମା-ଗୌତମୀ ଛିଲେନ, ତାଦେର ପାତାର କୁଟିର ଛିଲ, ପରନେ ବାକଳ ଛିଲ,
ଗୋଯାଳ-ଭରା ଗାଇ ଛିଲ, ଚଞ୍ଚଳ ବାଚୁର ଛିଲ, ଆର ଛିଲ ବାକଳ-ପରା
କତକଣ୍ଠି ଝୟି-କୁମାର । ତାରା କଷଦେବେର କାହେ ବେଦ ପଡ଼ତ, ମାଲିନୀର
ଜଳେ ତର୍ପଣ କରତ, ଗାଛେର ଫଳେ ଅତିଥିସେବା କରତ, ବନେର ଫୁଲେ
ଦେବତାଦେର ଅଞ୍ଜଳି ଦିତ । ଆର କି କରତ ?

চিরায়ত কিশোর সাহিত্য

বনে-বনে হোমের কাঠ কুড়িয়ে বেড়াত, কালো-গাই ধলো-গাই
মাঠে চরাতে যেত। সবুজ মাঠ ছিল, তাতে গাই-বাঞ্চুর চরে বেড়াত,
বনে ছায়া ছিল, তাতে রাখাল-ঝরিরা খেলে বেড়াত। তাদের দর
গড়ার বালি ছিল, ময়ূর গড়বার মাটি ছিল, বেণু বাঁশের বাঁশি ছিল,
বটপাতার ভেলা ছিল; আর ছিল—খেলবার সাথী বনের হরিণ, গাছের
ময়ূর; আর ছিল—মা-গৌতমীর মুখে দেবদানবের যুদ্ধ কথা, তাত-কঢ়ের
মুখে মধুর সামবেদ গান।

সকলি ছিল, ছিল না কেবল আঁধার ঘরের মাণিক ছোট মেঝে—
শকুন্তলা। একদিন নিশ্চিতি রাতে অঙ্গরী মেনকা তার ঝপের
ডালি—দুধের বাছা—শকুন্তলা মেঝেকে সেই তপোবনে ফেলে রেখে
গেল। বনের পাখিরা তাকে ডানায় তেকে বুকে নিয়ে সারা রাত বসে
রইল। বনের পাখিদেরও দয়ামায়া আছে, কিন্তু সেই মেনকা পাষাণীর
কি কিছু দয়া হল!

খুব ভোরবেলায় তপোবনের যত ঝরিকুমার বনে-বনে ফল ফুল
কুড়তে গিয়েছিল। তারা আমলকী বনে আমলকী, হরীতকী বনে
হরীতকী, ইংলী ফলের বনে ইংলী কুড়িয়ে নিলে; তারপরে ফুলের
বনে পূজার ফুল তুলতে-তুলতে পাখিদের মাঝে ফুলের মতো সুন্দর
শকুন্তলা মেঝেকে কুড়িয়ে পেলে। সবাই মিলে তাকে কোলে করে
তাত কঢ়ের কাছে নিয়ে এল। তখন সেই সঙ্গে বনের কত পাখি, কত
হরিণ, সেই তপোবনে এসে বাসা বাঁধলে।

শকুন্তলা সেই তপোবনে, সেই বটের ছায়ায় পাতার কুটিরে
মা-গৌতমীর কোলে-পিঠে মানুষ হতে লাগল।

তারপর শকুন্তলার যখন বয়স হল তখন তাত-কঢ় পৃথিবী খুঁজে
শকুন্তলার বর আনতে চলে গেলেন। শকুন্তলার হাতে তপোবনের



ମନିବେର ଖାତାଷିତିମଶାୟ ହିସେବ ଲିଖଛେନ, ଗୋଲାବାଡ଼ିର କୋନ କୋଣେ
କି ଜମା ହଲ, କୋନ ଘରେ କି ଖରଚ ହଲ । କାଜେଇ ନାମେ ଗୋଲାବାଡ଼ି
ହଲେଓ ସେଥାନେ କେଉ ଯେ ‘ଦେ ଟପାଟପ ନେ ଟପାଟପ ଭାବନା କିଛୁ ନେଇ’
ବଲେ ବେହିସାବି କାଣ୍ଡ କରେ ହିସେବ ଗୋଲ କରବେ, ତାର ଜୋଟି ନେଇ ।
ଖାତାଷିତିମଶାୟ ଅମନି ଖାତାୟ ତୋମାର ନାମେ ହାଓଲାତ ଟାନଲେନ, ଆର
ଅମନି ମାସେର ଶେଷେ ତୋମାର ମାଇନେର ଟାକା କଥନୋ ଚାର ଆନା କଥନୋ
ପାଁଚ ସିକେ ଏମନ କି ପୁରୋ ପାଁଚ ଟାକାଇ କମେ ଗେଲ । ଦୁଚାରଟେ ରସଗୋଲା
ବେଶି ଖେଯେ ଫେଲିଲେ ମାଇନେର ଟାକା କେଳ ଯେ କମେ ଯାବେ, ଏଟା ସୋନାତୋନ
ଛୋଡା ଗୋଲାବାଡ଼ିତେ ଚୁଲ ପାକିଯେଓ ବୁଝାତେ ପାରଲେ ନା । କାଜେଇ
ଏଦାନିଂ ସେ ଖାତାଷିର ଦୋଯାତଦାନିର କାହିଁ ଥିକେ କେବଳି ହାଓଲାତ
ନିଯେ ଚଲେଛେ, ମାଇନେର ଆଶା ଏକେବାରେଇ କରେ ନା ।

ସେଦିନ ଖାତାଷିର ଜମାଖରଚେର ଘରେର ବାହିରେ ଜାନଲାର ଧାରେ ଫାଣୁ
ମାସେର କୌ-ଗାଛେର ମୌ ଲୁଟ କରେ ମୌମାଛିଟା ଗୁନ-ଗୁନ କରେ କେବଳି
ବାଜେ ବକେ ଯାଚିଲ । ଠିକ ସେଇ ସମୟ ବୌଠାକରଙ୍ଗେର ପ୍ରଥମ ସୋନା
ମେଯେଟି ଜନ୍ମେଇ, ଶୁଦ୍ଧ ଶୁଦ୍ଧ କେବଳି ଦୁଧ ଖାବାର, କାପଡ଼ ପରବାର, ଦାଁତ
ଓଠାବାର, କାନ ବିଁଧୋବାର, ଓସୁଧ ଖାବାର, ଖେଲାଘର ପାତବାର, ଶୁରବାଡ଼ି
ଯାବାର, ଆବାର ଦୁଗଗୋ ପୁଜୋଯ ବାପେରବାଡ଼ି ଆସବାର, ଏମନି ନାନା
ଛୁତୋଯ କାନ୍ଦା ଶୁରୁ କରେ ଦିଲେ ଯେ ସୋନାତୋନେର ଆର ହାସି ଧରେ ନା ।

সে খাতাধিমশায়ের কাছে ছুটে এসে বলল, “কর্তার মেয়ে হল, এবার
বকশিশ চাই।”

খাতাধি তাকে ধমকে বললেন, “বাজে বকচিস্ ফের?” তারপর
সোনাতোনের হাতে একটি আধলা পয়সা দিয়ে খরচের ঘরে খাতাধি
লিখলেন—প্রথম কল্যার জন্মোপলক্ষে বকশিশ বাবদ বাজে খরচ আধ
পয়সা! অমনি মনটা ছ্যেৎ করে উঠল। একটু ভেবে খাতাধি খরচের
পাতায় জের টানলেন—সোনাতোনের হাওলাত বাদে তাহার
গতবৎসরের মাহিনা দেওয়া যায় আধ পয়সা। কিন্তু এতেও বাজে
খরচ বক্ষ হওয়া দায়, এবার খাতাধিমশায় বেশ বুঝলেন।

পাঁচদিন ধরে খাতাধিমশায়ের মেজাজ খিটখিটে হয়েই রইল।
তিনি কেবলি বিড়-বিড় করতে লাগলেন—কুড়িতে বুড়ি, তা হলে
রোস, তা হলে এই কুড়ি গণ্যায় একপণ; একপণ একপণ দুইপণ, আর
তিনিপণ হলে হল আটপণ, আটের উপর আর একপণ কিংবা আর
এক মেয়ে হলে হল নপণ; তা হলে হাতে রইল এই দুই চোখ!
খাতাধিমশায় চশমা জোড়া হাতে করে মেয়ের বাজে খরচ মনে-মনে
ঠিক দিতে লেগেছেন—গিন্নীর বরাদ্দ একসের দুধের থেকে কেটে
রাখা যাক আধসের, আর আমার আফিঙ্গের ক্ষীর থেকে, না হয় চায়ের
ঘন দুধ থেকে, দিনে চার ছটাক—এই পাওয়া গেল মেয়েটার জন্যে
মোটের উপর তিনবেলায় তিন পোয়া দুধ। তারপর দুজনের জন্যে
যে দুটো কৈ মাছ আনা যায় এখন থেকে তা না করে, গিন্নীর জন্যে
চুনো পুঁটি আর আমার জন্যে যদি একটা বাগদা চিংড়ি বরাদ্দ করে
দেওয়া যায়, তবে আর একটা মেয়ের মাথায় দেবার তেলটার খরচ
চলতে পারে; আর হাতেও কিছু জমে—মাটির পুতুলটা, রাঙা চুড়িটা,
সোনার পাখিটা কিনতে। কাপড়ের দর যে রকম বেড়েছে, তাতে করে